



大会

第五十届会议

正式记录

第八十次全体会议

2005 年 1 月 20 日星期四上午 10 时举行

纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

上午 10 时 10 分开会

就这样决定。

议程项目 8 (续)

议程项目 18 (续)

安排工作、通过议程和分配项目：请求重新开放审议
议程项目 18

选举起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重
违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭法官

主席 (以法语发言)：我请大会注意在议程项目 18 “选举起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭法官”之下分发的文件 A/59/666 和 A/59/676。

2005 年 1 月 6 日秘书长给大会主席的信 (A/59/666)

2005 年 1 月 18 日安全理事会主席给大会主席的信 (A/59/676)

成员们还记得，大会在 2004 年 11 月 18 日和 19 日举行的第五十七次全体会议上结束了对议程项目 18 的审议。

主席 (以法语发言)：在其信中，秘书长通知大会，该法庭全体现任审案法官的任期将于 2005 年 6 月 11 日结束，而且他们没有连任的资格。他还告知，目前在該法庭任职的九名审案法官中，两名法官正在对一个原定未来两周内结束的案件进行裁定。该案现在已经结束。然而，另外七名法官正在对预计将持续到 2005 年 6 月 11 日之后的案件进行裁定。

为了使大会能够审议文件 A/59/666 和 A/59/676 分别所载的 2005 年 1 月 6 日秘书长给大会主席的信和 2005 年 1 月 18 日安全理事会主席给大会主席的信，有必要重新开放审议议程项目 18。

布赖登肖尔特审案法官和埃泽尔审案法官目前正在对奥里奇案进行裁定。预计该案将于 2005 年 11 月审结，并作出裁决。

我是否可以认为大会希望重新开放审议议程项目 18？

就这样决定。

拉苏阿扎纳尼审案法官和斯沃特审案法官正在进行哈季哈沙诺维奇案的审理工作。预计该案将于 2005 年 9 月审结，并作出裁决。

主席 (以法语发言)：为了让大会对文件 A/59/666 和 A/59/676 迅速采取行动，我是否也可以认为大会同意立即着手审议议程项目 18？

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



特林审案法官和范登韦恩加尔特审案法官正在对利马伊案进行裁定。预计该案将于 2005 年 11 月审结，并作出裁决。

卡尼韦利审案法官正在对克拉伊什尼克案进行裁定。预计该案将于 2006 年 4 月审结，并作出裁决。

由于《前南斯拉夫问题国际法庭规约》中没有任何关于法官在其后任接替前应继续行使其职务，而且接替后仍应结束其已开始审理之案件的条款，有必要由法庭上级机关安全理事会和选举其法官的机构大会作出核准，以便有关的七名审案法官在 2005 年 6 月 11 日之后能够继续在法庭任职，审结他们目前正在裁定的案件，而不管他们是否已经任职期满。

秘书长还通知大会，他已经收到国际法庭庭长梅龙法官的请求，即从现任审案法官当中再任命两名法官，担任法庭案件的审理工作。预计两者的有关审理工作将持续到 2005 年 6 月 11 日之后。

也请求秘书长任命塞纳希审案法官在法庭中担任哈利洛维奇案的审理工作。该案的审理准备于 2005 年 1 月 24 日开始，并将于 2005 年 10 月作出裁决。

还请求秘书长及时任命阿诺托审案法官在法庭中担任克拉伊什尼克案的审理工作，以便最快于 2005 年 2 月 14 日继续审理工作。预计该案的审理工作将于 2006 年 4 月完结，并作出裁决。

秘书长认为，安全理事会和大会最好先达成一致意见，即有关的法官一经任命，可以继续任法庭中担任两个有关案件的审理工作并审结这些案件，而不管他们是否已经任职期满。

在文件 A/59/676 所载的给大会主席的信中，安全理事会主席提请注意 2005 年 1 月 18 日安理会第 1581 (2005) 号决议。除其它外，安理会在该决议中：

“1. 应秘书长请求，决定：

“(a) 拉苏阿扎纳尼法官和斯沃特法官在其国际法庭审案法官职务被接替后，仍应完成其在任期结束前已开始的哈季哈沙诺维奇案的审理工作；

“(b) 布赖登肖尔特法官和埃泽尔法官在其国际法庭审案法官职务被接替后，仍应完成其在任期结束前已开始的奥里奇案的审理工作；

“(c) 特林法官和范登韦恩加尔特法官在其国际法庭审案法官职务被接替后，仍应完成其在任期结束前已开始的利马伊案的审理工作；

“(d) 卡尼韦利法官在其国际法庭审案法官职务被接替后，仍应完成其在任期结束前已开始的克拉伊什尼克案的审理工作；

“(e) 塞纳希法官如经任命在国际法庭审理哈利洛维奇案，在其国际法庭审案法官职务被接替后，应着手完成其在任期结束前应已开始的该案的审理工作；

“(f) 阿诺托法官如经任命在国际法庭审理克拉伊什尼克案，在其国际法庭审案法官职务被接替后，应着手完成其在任期结束前应已开始的该案的审理工作；

“2. 在这方面注意到国际法庭打算在 2005 年 9 月底之前完成哈季哈沙诺维奇案的审理工作、在 2005 年 10 月底之前完成哈利洛维奇案的审理工作、在 2005 年 11 月底之前完成奥里奇案和利马伊案的审理工作、在 2006 年 4 月底之前完成克拉伊什尼克案的审理工作。”

如果没有人反对，我提议大会决定核准安全理事会在其 2005 年 1 月 18 日第 1581 (2005) 号决议中所核准的秘书长的建议。

就这样决定。

主席（以法语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 18 的审议。

议程项目 43

第二十六届特别会议成果的后续行动：《关于艾滋病毒/艾滋病问题的承诺宣言》的执行情况

决定草案 (A/59/L. 59)

主席 (以法语发言)：我们现在开始审议决定草案 A/59/L. 59。

大会现在将对题为“民间社会代表参加审查在实现《关于艾滋病毒/艾滋病问题的承诺宣言》各项承诺方面进展情况高级别会议”的决定草案 A/59/L. 59 作出决定。

我是否可以认为大会决定通过决定草案 A/59/L. 59？

决定草案获得通过。

主席 (以法语发言)：为明确起见，我谨通知大会，刚才所通过的决定核准了根据 2004 年 7 月 1 日第 58/313 号决议第 3(d) 段拟定的参加审查在实现《关于艾滋病毒/艾滋病问题的承诺宣言》各项承诺方面进展情况高级别会议的圆桌会议部分的 15 名民间社会代表。

大会就此结束现阶段对议程项目 43 的审议。

上午 10 时 25 分散会